Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ile bowiem obietnice Boga w Nim tak i w Nim amen Bogu na chwałę przez nas |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo ile tylko jest obietnic Bożych, w Nim (mają swoje) „tak”;[[1]](#footnote-2)1) dlatego też przez Niego mówimy „Amen”[[2]](#footnote-3)2) dla chwały Bożej.[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jakie bowiem obietnice Boga w Nim (owym) "tak". Dlatego i przez Niego (to) Amen Bogu na chwałę przez nas. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ile bowiem obietnice Boga w Nim tak i w Nim amen Bogu na chwałę przez nas |

1. 1) Rz 15:8; Ga 3:17; Ef 2:12; Hbr 6:12-13; Hbr 10:23 [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) 1Kor 14:16; Obj 3:14 [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Ef 3:21 [↑](#footnote-ref-4)